REFERENCES

Alwasilah, A. C. (2006). *Pokoknya Kualitatif*. Bandung: Kiblat

Anh,K. (2010). *Use of Vietnamese in English Language Teaching in Vietnam*: Attitudes of Vietnamese University Teachers. 12 Jul 2011.

Atkinson, D. (1987). *The mother tongue in the clasroom: A neglected source? ELT Journal*, 24-247 6 jun 2011https://soar-ir.shinshu-u.ac.jp/dspace/bitstream/.../1/Education079-03.pdf

Auerbach, E. (1993). Reexamining English only in the ESL classroom. *TESOL Quarterly,* vol. 27, 9

Barak, L., and Yinon, H. (2005). *Different but similar: Student teachers' perspectives on the use of L1 in Arab and Jewish EFL classroom settings. Language,* Culture and Curriculum, 18, 91-113.

Beressa, K. (2003). *Using L1 in the classroom: The Case of the Oromo Language With Particular Reference to Adama Teachers College*. (Master Thesis, Addis Ababa University, 2003)

Bouangeune, S. (2009). *Using L1 in Teaching Vocabulary to Low English Proficiency Level Students:* A Case Study at the National University of Laos. 10 Mar 2011. http://www.ccsenet.org/journal.html

Brown, H. D. 1994. *Principles of language learning and teaching.* 3rd edition. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall Regents. 299pp

Brown, R. (1973) . *A First Language*. London: Allen and Unwin.

Buckmaster, R. (2009). The Grammar of English Ideas. E-Book. Available at http://www.rbuckmaster.com/

Butzkamm, W. (2003). *We only learn language once. The role of the mother tongue in FL classrooms: death of a dogma*. Language Learning Journal, 28, 29-39

Carless, D. (2008). Student use of mother tongue in the task-based classroom. *ELT Journal 62*(4), 331-338.

Cook, V. (1999). *Going Beyond the Native Speaker in Language Teaching*. TESOL Quarterly, 185-209.

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **|** repository.upi.edu   91

Creswell, JW. (1998). *Qualitative Inquiry and Research Design Choosing Among Five Traditions.* Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

Cummins, J. (2007). *Rethinking monolingual instructional strategies in multilingual classrooms.* Canadian Journal of Applied Linguistics, 10(2), 221-240.

Deller, S & Rinvolucri, M. (2002) *Using the Mother Tongue.* London: English Teaching Professional

Dewaele, J. (2011) *Self-reported use and perception of the L1 and L2 among maximally proficient bi- and multilinguals: a quantitative and qualitative investigation.* International Journal of the Sociology of Language 2011 (208), pp. 25-51. ISSN 0165-2516.

Dietze, A., and Dietze, H. (2007). *Approaches to L1 use in the EFL classroom.* The Language Teacher 31.8, August 2007, pp. 7-10.

Dujmovic, M. (2007). *The use of Croatian in the EFL classroom.* Metodicki Obzori 2(1), 91-100. Retrieved on June 12, 2007 from http://hrcak.srce.hr/file/19437

Ellis, E.M. (2003). *Bilingualism among Teachers of English as a Second Language: A study of second language learning experience as a contributor to the professional knowledge and beliefs of teachers of ESL to adults* (Doctoral thesis, Griffith University, 2003). 13 Jun 2011. http://www4.gu.edu.au:8080/adt-root/public/adt-QGU20040618.172404/index.html.

Ellis, R. (2008). *The study of second language acquisition.* Oxford: Oxford University Press.

Emilia, E. (2005). *A Critical Genre-Based Approach to Teaching Academic Writing in A Tertiary EFL Context in Indonesia. PhD Dissertation.* Melbourne University

Emilia, E. (2008). *Menulis Tesis dan Disertasi.* Bandung: Alfabeta

Emilia, E. (2010). *The English Only Policy in Indonesian EFL Classroom: Is it Desirable? The New English Teacher Vol 5.1. Thailand: Assumption University Press.*

Erton, I. (2009). *The Tale of Two Tales: Using L1 in Teaching L2.* 3 Jul 2011. http://acikarsiv.atilim.edu.tr/browse/17

Fasold, R. (1984). *The Sociolinguistics of Society.* New York: Blackwell

Forman, R. (2005). *Teaching EFL in Thailand: A bilingual Study.* (Doctorate Thesis, Sydney University of Technology, 2005)

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **❘** repository.upi.edu

92

Garcia,O. (2008). *Different Reasons for using the L1 in the L2 classroom among teachers and students.* 10 Mar 2011 http://www.lavaluniversity.ac.

Gass,S & Selinker, L. (2008). *Second Language Acquisition: An Introductory Course.* New York: Routledge.

Gill, S. (2003), *The L1 in the L2 classroom*, http://www.hltmag.co.uk/sep05/mart03.htm

Golafshani, N. (2003). *Understanding Reliability and Validity in Qualitative Research.* The Qualitative Report Volume 8 Number 4 December 2003 597-607 http://www.nova.edu/ssss/QR/QR8-4/golafshani.pdf

Harmer, J. (2000). *The Practice of English LanguageTeaching.* London: Pearson Longman

Hawks, P. (2001). Making Distinctions: A Discussion of the Mother Tongue in the Foreign Language Classroom. Hwa Kang Journal of TEFL, 7: 47-55.

Jadallah, M & Hasan, F. (2010). *A Review of Some New Trends in Using L1 in the EFL Classroom.* National Conference on: "Improving TEFL Methods & Practices at Palestinian Universities". Oct. 20, 2010 http://www.qou.edu/english/index.jsp?pageId=222

Jones, H. (2010). *First Language Communication in the Second Language Classroom: A Valuable or Damaging Resource?.* (Master thesis, Memorial University of Newfoundland, 2010)

Kher, N.(1999). *Using Humor in the College Classroom to Enhance Teaching Effectiveness in "dread courses".* College Student Journal, Sept 1999 v33 i3 p400 http://jan.ucc.nau.edu/~slm/AdjCI/Startclass/Humor.html

Krashen, S. (1981). *Second Language Acquisition and Second Language Learning.* Oxford: Pergamon.

Krashen,S. (1987). *Principles and Practice in Second Language Acquisition.* New Jersey: Prentice.

Korobkin, D. (1988). Humor in the classroom: Considerations and strategies. College Teaching. 36, 154-158.

Kvale, S. (1996). Interviews: An Introduction to Qualitative Research Interviewing. Londpng: Sage *www.sanpad.org.za/phase3/index.php?...**kvale**...**1996**...*

Larsen-Freeman, D. (1986). *Techniques and Principles in Language Teaching.* Oxford: Oxford University Press.

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **|** repository.upi.edu   93

Liu, J. (2008). *L1 Use in L2 Vocabulary Learning: Facilitator or Barrier.* 10 Mar 2011 http://www.ccsenet.org/journal.html.

Macaro, E. (2001). *Analysing student teachers' codeswitching in foreign language classrooms: Theories and decision making.* The Modern Journal. 10 Mar 2011. www.carla.umn.edu/cgi-bin/carla/anchor.pl?/...html::macaro

Mahmoudi,L. (2011). *The Use of Persian in English Teaching.* Http://www. Ccsnet.org/etl

Mattioli, G. (2004). *On native language and intrusion making do with words.* The English Teaching Forum, 42, 20-25

Miles, R. (2004). *Evaluaing the use of L1 in the English language Classroom* (Master thesis, University of Birmingham, 2004). 26 Jan 2011 http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Milesdiss.pdf.

Miles, T& O'Cain, D. (2009).*First Language Use in Second and Foreign Language Learning*. Canada: PEFC

Millrood, R. (2010). *How Native English Speakers Can Be Better English Teachers in Russia*. 10 Feb 2011. http://www.main.tsu.tambov.ru

Moharan, M. (2008).The Use of Students' First Language (L1) in the Second Language (L2) Classroom.

Nation, I. S. P. (1990). *Teaching and learning vocabulary.* New York: Newbury House.

Nation, I. S. P. (2001). *Learning vocabulary in another language.* Cambridge: Cambridge University Press.

Nation, P. (2003). *The role of the first language in foreign language learning*. The Asian EFL Journal, 5(2). 10 Jun 2011.http://www.asian-efl-journal. com/june_2003_PN.html

Nazary, M. (2008). *The Role of L1 in L2 Acquisition*: Attitudes of Iranian Univeristy Students.

Nguyen Thi, N.Q. (2006). *Using Vietnamese: The assistance or interference in the teaching-learning process in English language classes*. University of Danang Journan of Science and Technology, 22. 12 Jun 2011. http://www.kh-sdh.udn.vn/zipfiles/so22/26.quynh_da%20sua.doc.

Norman, J. (2008). Benefits and drawbacks to L1 use in the L2 classroom. In K. Bradford Watts, T. Muller, & M. Swanson (Eds.), *JALT2007 Conference Proceedings*. Tokyo:

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **|** repository.upi.edu
94

JALT.

Nunan, D. and Lamb, C. (1996). *The self-directed teacher*. Cambridge: Cambridge University Press

Nunan, D.(2000). *Language Teaching Methodology*. London: Pearson Education Ltd.

Ockert, D. (2005). *Substantive Scale Verification: A Likert Scale Analysis an Critique of University Student Pedagogical Activity Preferences*. JALT Hokkaido Journal Vol. 9 pp. 48-64 http://jalthokkaido.org/jh_journal/2005/Ockert.pdf

Pacek, D. (2003). *Should EFL Give Up on Translation? Talk Given at the 11th Annual Korea TESOL International* Conference, October 18th, 2003, Seoul. In Miles (2004). *Evaluaing the use of L1 in the English language Classroom* (Master thesis, University of Birmingham, 2004). 26 Jan 2011 http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Milesdiss.pdf.

Pachler, N & Field, K. (2001). *Learning to Teach Modern Foreign Languages in the Secondary School.* Routledge: London

Pennycook, A. (1994). *The Cultural Politics of English as an International Language*. Longman: London & New York.

Phillipson, R. (1992). *Linguistic Imperialism*. Oxford: Oxford University Press.

Polio, C. (1994). *Comments on Elsa Roberts Auerbach's "Reexamining English Only in the ESL Classroom"*. TESOL Quarterly, 28/1: 153-161. In *Evaluating the use of L1 in the English language Classroom* (Master thesis, University of Birmingham, 2004). 26 Jan 2011 http://www.cels.bham.ac.uk/resources/essays/Milesdiss.pdf.

Polio, C & Duff, P. (1994). *Teachers' Language Use in University Foreign Language Classrooms: A Qualitative Analysis of English and Target Language Alternation*. The Modern Language Journal, Vol. 78, No. 3 (Autumn, 1994), pp. 313-326 http://www.jstor.org/stable/330110 .

Prodromou, L. (2002). *From mother tongue to other tongue*. Retrieved on August 20, 2007 from http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/mothertongue.shtml

Rao, Zhenhui (2000). *Effective Use of the Mother Tongue in TEFL*. Teacher's Edition 3, September 2000. Retrieved on August 21

Schweers, W.Jr. (1999). *Using L1 in the L2 classroom. English Teaching Forum.* 10 Feb 2011 http://www.exchanges.state.gov

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **|** repository.upi.edu   95

Seng, G. H., & Hashim F. (2006). Use of L1 in L2 reading comprehension among tertiary ESL learners. Reading in a Foreign Language, 18(1). http://nflrc.hawaii.edu/rfl/april2006/goh/goh.pdf

Sharma, K. (2006), *Mother Tongue use in English Classroom*, in Journal of NELTA, 11(1-2), 80-87

Shimizu, M. (2006). *Monolingual or Bilingual in The English Classroom*. 3 Jul 2011 www.kyoai.ac.jp/college/ronshuu/no-06/shimizu.pdf

Song, Y. (2009). *An Investigation Into L2 Teacher Beliefs about the use of L1 in China*. Vol. 24, No.1. 2009 http://www.ameprc.mq.edu.au/docs/prospect_journal/volume_24_no_1/Yanan Song.pdf

Sökmen, J. A. (1997). *Current trends in teaching second language vocabulary*. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), Cambridge: Cambridge University Press.

Springer, J. (1997). *The Construction of Social Reality*. New York; Simon & Scluster.

Stern, H.H. (1992). *Issues and options in language teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Stevick,E.W. (1992).*Teaching and Learning Languages*. Cambridge. Cambridge University Press.

Syafenah, N. (2004). *The Use of Malay in EFL Classroom*. 10 Mar 2011.www.fp.utm.my/ePusatSumber/pdffail/.../NURSYAFENAH2004TTP.pdf

Tang, J. (2002). *Using L1 in the English Classroom*. English Teaching Forum, 40, 1, pp. 36-44 2 Jul 2011 www.teflbootcamp.com/MorahanL2inL1class.pdf

Temple, C. (2005). *All children read: Teaching for literacy in today's diverse classrooms*. Boston: Allyn and Bacon.

Thompson, G. (2006). *Teacher and student first language and target language use In the foreign language classroom: a qualitative and Quantitative study of language choice [*Dessertation, The university of Arizona, 2006*]*

Turnbull, M.(2001). *There is a Role for the L1 in Second and Foreign language Teaching, But...*, The Canadian Modern Language Review, 57(4), pp.531-540.

Turnbull, M., and Dailey-Ocain, J. (2009). 'Introduction'. In M. Turnbull, and J. Dailey-Ocain. (2009). (Eds). *First Language use in second and foreign language learning.* Bristol: Multilingual Matters

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **❘** repository.upi.edu   96

Vaezi,S., & Mirzaei, M. (2007). T*he Effect of Using Translation from L1 to L2 as A Teaching Technique on the Improvement of EFL learners' Linguistic Accuracy -- focus on form. Humnising Language Teaching. 28 Feb 2011* http://www.hltmag.co.uk

Van Lier, L. (1988). *The Classroom and the Language Learner. Ethnography and Second-Language Classroom Research.* Harlow: Longman

Vines, T. (1995). *Learning to listen, learning to teach*. San Fransisco; Jossey-Bass.

Weschler, R. (1997). *Uses of Japanese (L1) in the English Classroom: Introducing the Functional-Translation Method.* The Internet TESL Journal, 3(11). 12 Jun 2011. http://iteslj.org/Articles/Weschler-UsingL1.html.

Wheatley, M J (2003) in *Turning to One Another: Simple conversations that restore hope to the future*, Berrett-Koeler Publishers Inc., San Francisco

Williamson, G. (2009). *Mean Length of Utterances*. 8 Jul 2011. www.speech-therapy-information-and-resources.com

Zacharias, N. T. (2003). *A survey of tertiary teachers' beliefs about English Language Teaching in Indonesia with Regard to the Role of English as A Global Language* (Master Thesis, Assumption University, 2003). 12 Jun 2011. http://www.asian-efl-journal.com/thesis.php.

Nadya Nitiswari, 2012
The Role of L1 in EFL Classroom
: Perspectives of Senior High School Teachers and Students
(A Case Study at Two High Schools in Cimahi)
Universitas Pendidikan Indonesia **|** repository.upi.edu
97